



ДЕРЖАВНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНСЬКОЇ РСР  
У СПРАВАХ МОЛОДІ,  
ФІЗИЧНОЇ КУЛЬТУРИ ТА СПОРТУ  
РЕСПУБЛІКАНСЬКИЙ СТАДІОН  
[Київ, вул. Червоноармійська, 55]

Громадяни! Будьте уважні і обережні на дорозі, додержуйте правил дорожнього руху!

Батьки! Навчайте дітей дорожній грамоті. Пам'ятайте! Кращий метод навчання — це особистий приклад в додержуванні правил дорожнього руху.

Державтоінспекція м. Києва

# ФУТБОЛ

ФК «ДИНАМО»

[Київ]

ФК ЦСКА

[Москва]

54-й  
ЧЕМПІОНАТ СРСР  
СЕРЕД КОМАНД  
ВИЩОЇ ЛІГИ

Государственный комитет Украинской ССР по делам молодежи,  
физической культуры и спорта  
Республиканский стадион

ФУТБОЛ

54-й чемпионат СССР среди команд высшей лиги  
ФК «Динамо» (Киев) — ФК ЦСКА (Москва)

Программа

Материал подготовил **БРАНИЦКИЙ Виктор Петрович**

Киев «Час»  
(На укр. яз.)

ФУТБОЛ

54-й чемпионат СРСР серед команд вищої ліги  
ФК «Динамо» (Київ) — ФК ЦСКА (Москва)

Програма

Матеріал підготував **БРАНИЦЬКИЙ Віктор Петрович**  
Відповідальний за випуск **О. П. ТУЛИН**

Київ «Час» 1991

Художник **В. Г. Лесик**. Художній редактор **С. А. Мистецька**. Технічний редактор

**Г. О. Мироненко**. Коректор **Т. В. Луб'янська**.

Підписано до друку 28.05.91. Ум. друк. арж. 0,5. Зам. 1—2897. Тираж 5000 пр.  
Вид. № 1035. Замовне. Ціна 50 к.

Видавництво «Час». 253094 Київ, просп. Гагаріна, 27.

Київська фабрика друкованої реклами ім. XXVI з'їзду КПРС.  
252067 Київ, вул. Виборзька, 84.



19 червня 1991 року  
Початок матчу о 19.00

П

Р

О

Г

Р

А

М

А

## НАШІ ГОСТІ

Команду ЦСКА засновано 1923 року. Нинішню назву вона носить з 1960 року. У вищій лізі виступає з 1936 року. Чемпіон СРСР 1946, 1947, 1948, 1950, 1951, 1970 років, другий призер чемпіонатів 1938, 1945, 1949, 1990 років, третій — 1939, 1955, 1956, 1958, 1964, 1965 років. Володар Кубка СРСР 1945, 1948, 1951, 1955 років.

Як відомо, в сезонах 1988 і 1989 років арміїці були змушені грати у першій лізі. Керівники клубу шукали тренера. І їм усміхнулося щастя, бо армійський колектив очолив відмінний фахівець Павло Садирін. Йому за дуже короткий строк вдалося і склад команди дібрати сильний, і запалити гравців своїми ідеями.

Садирін має власний погляд на футбол. У минулому він був відмінним гравцем ленинградського «Зеніту». А згодом ця команда під керівництвом тренера Павла Садиріна стала вперше в своїй біографії чемпіоном СРСР.

Садирін виконав обіцянку — ЦСКА повернувся до вищої ліги. І це повернення було досить яскравим: арміїці стали віце-чемпіонами, виборовши срібні нагороди.

Щоправда, знайшлися й такі, що назвали успіх москвичів випадковістю. Звичайно, це зачепило самолюбство і тренера, і футболістів. Тому вони нинішній чемпіонат почали без розкачки, потужно і яскраво. Знову загомоніли, мовляв, ЦСКА добивається своїх переконливих перемог у «домашньому» залі футбольно-легкоатлетичного манежу. Але і на повітрі арміїці демонструють хороший футбол. І їхня гра, якщо відверто, дуже подобається навіть прихильникам інших клубів. А що поробиш? Яскраве дійство захоплює справжніх шанувальників футболу, незалежно від їхньої прописки.

## У ПОПЕРЕДНІХ ЧЕМПІОНАТАХ СЬОГОДНІШНІ СУПЕРНИКИ ЗІГРАЛИ ТАК:

1936 — 6:1, 3:1  
1937 — 4:2, 1:0  
1938 — 2:1  
1939 — 2:0, 1:1  
1940 — 1:1, 4:1  
1945 — 0:7, 1:3  
1946 — 0:1, 0:3  
1947 — 0:1, 0:0  
1948 — 1:6, 0:5  
1949 — 0:2, 3:2  
1950 — 0:5, 0:2  
1951 — 0:2, 1:1  
1954 — 1:0, 1:1  
1955 — 3:2, 1:1  
1956 — 1:0, 2:1  
1957 — 0:4, 4:2  
1958 — 2:2, 1:1  
1959 — 2:0, 0:3  
1960 — 3:1, 4:0  
1961 — 1:1, 4:0  
1962 — 1:0, 2:2  
1963 — 2:3, 0:0  
1964 — 1:1, 2:1

1965 — 1:1, 1:2  
1966 — 0:0, 4:0  
1967 — 1:0, 0:0  
1968 — 2:1, 0:0  
1969 — 1:0, 0:0  
1970 — 1:0, 0:1  
1971 — 4:1, 1:0  
1972 — 2:3, 2:0  
1973 — 1:0, 0:3  
1974 — 1:1, 2:0  
1975 — 3:0, 1:1  
1976 — 0:1, 1:0  
1977 — 4:0, 1:0  
1978 — 0:0, 1:0  
1979 — 1:0, 1:0  
1980 — 3:0, 2:2  
1981 — 0:0, 0:2  
1982 — 3:0, 1:1  
1983 — 1:0, 1:4  
1984 — 1:1, 2:1  
1987 — 1:2, 2:0  
1990 — 1:1, 4:1

## ДУМАЄМО Й ПРО СПРАВИ ЄВРОПЕЙСЬКІ

— Наша команда намагається довести і собі, і прихильникам, що торішній успіх (друге місце в чемпіонаті СРСР) зовсім не випадковість, — говорить захисник ЦСКА і збірної країни Сергій Фокін. — Тому і в 54-му чемпіонаті Радянського Союзу намагаємося перебувати на лідируючій позиції. Ось чому був такий потужний старт у першості.

Але турбує ще одна проблема. Ми думаємо й про справи європейські, адже у вересні розпочинаємо боротьбу за Кубок УЄФА. Якщо відверто, то про наш клуб в Європі майже нічого не знають. Однак ми докладемо зусиль, щоб з перших же кроків на міжнародній арені заявити про себе, завоювати добру репутацію.

## ГРАЄ ВОЛОДИМИР ТАТАРЧУК

Заслуженому майстрові спорту, олімпійському чемпіону, півзахисникові ЦСКА Володимирі Татарчуку — 25 років. Він наш земляк. Семирічним вперше в своєму житті забив гол. Сталося це у Володимирі-Волинському. Там він почав проходити футбольну школу у Ярослава Корнієвського. Це він відвіз свого здібного учня, якому минуло лише 12 років, до львівського спортінтернату і передав його з рук у руки Володимирові Данилюку, який колись грав у львівських «Карпатах», був провідним гравцем цього самобутнього колективу, що володів Кубком СРСР.

Надалі спортивна доля Татарчука складалася успішно. Він грав у різних юнацьких збірних СРСР. Зрештою, знайшов і свій клуб — ЦСКА. А вже потім піднявся і на футбольний Олімп в Сеул разом із своїми товаришами по збірній СРСР. Тепер Володимир Татарчук — гравець першої команди країни.

— Володимире, пригадується, ви й у київському «Динамо» побували...

— Так. Але з цим колективом довелося розлучитися. Просто я ще не був готовий для такої команди, та й для самостійного життя в такому місті. Тому повернувся до Львова.

— І не шкодували? Все ж київське «Динамо»?

— Бувало. Але, мабуть, така моя доля.

— Чи не завдяки їй опинилися в ЦСКА?

— Ні. За вказівкою тодішнього тренера москвичів Морозова мене перевели зі львівського СКА, де я почав службу. Моєю думкою, зрозуміло, ніхто тоді не цікавився.

— З якими настроями вирушили до Москви?

— З найгіршими. Не хотів грати в ЦСКА, репутація у нього була погана.

— Ну і що ж, прижилися?

— Минав час, змінювалися тренери. І тільки тоді, коли наш колектив очолив Павло Садирін, я і решта гравців зрозуміли, що потрібні команді. Тренер у нас повірив, ми — в нього. Хоча, коли знайомилися, ніхто йому не вірив. Хто він був для нас? Черговим тренером і тільки... Я вже до «Дніпра» зібрався. Але...

Володимир дуже радий, що доля звела його з таким фахівцем. Гра ЦСКА стала привабливішою. І тепер усі говорять про відродження цього авторитетного клубу.

## СВЯЩЕНИКІВ ЗАПРОШУЮТЬ НА ТРИБУНИ

Польський футбольний клуб вищої ліги «Вісла» (Краків), борючись з вандалізмом на стадіонах, вирішив звернутися за допомогою до... духовенства. Передбачається, що частину вхідних квитків безкоштовно роздаватимуть священникам. Вони, на думку спортивних адміністраторів, навіть своїм виглядом здатні заспокоїливо впливати на потенційних хуліганів.

## ЯК ПОЛІПШИТИ ФУТБОЛ?

Футбол, який знаходиться нині, справді, в кризовому стані, врятують, на думку колишнього тренера аргентинської збірної Карлоса Білардо, не зміни правил гри, а поліпшення її якості і ставлення до нього болільників.

Білардо, який привів аргентинців до золотих медалей світового чемпіонату 1986 і срібних — 1990 року, різко негативно висловився проти змін у правилах, запропонованих нині,— збільшення розмірів воріт, скорочення кількості футболістів на полі та інших, мета яких — підвищити результативність гри.

— Футбольні закони не потребують змін,— заявив Білардо.— Ми повинні знаходити і готувати якомога сильніших, мислячих гравців. Лише вони здатні поліпшити якість футболу і залучити глядачів на трибуни стадіонів.

Така точка зору, висловлена аргентинським тренером на нараді футбольних наставників у місті Коверчано (Італія), була підтримана й іншими фахівцями. Наприклад, колишній тренер збірної Чехословаччини Йозеф Веннглош сказав: «Справді, майбутнє нашої гри залежить від творчого ставлення до неї футболістів». Відхиляють ідею нововведень до правил і тренери провідних італійських клубів: Джованні Трапаттоні («Інтернаціонале»), Діно Дзофф («Лацио»), Мірча Луческу («Ліза»).

## ЛІДЕР «АЙНТРАХТА ФАВОРИТЕН» — СЕРГІЯ ШАВЛО

Хто не пам'ятає яскраві виступи Сергія Шавла у складах «Спартак» і «Торпедо», збірної СРСР? Але опинившись і в Австрії, він не втратив власної марки, добре грав за віденський «Рapid», а нині успішно виступає за клуб «Айнтрахт Фаворітен», що є лідером столичної віденської ліги.

— Цьому успіху багато в чому сприяє «легіонер» з Москви Сергій Шавло, який завжди добре, старанно і надійно грає в нашій команді,— говорить віце-президент клубу Холуб, який запросив Шавла весною 1990 року до себе з клубу Фав. АК.

— Шавло, безумовно, футболіст, який визначає всю гру нашої команди,— заявив тренер «Айнтрахта» Даннахаузер.

Так було і в одному з матчів, який команда виграла з рахунком 5:0. Сергій сам забив три м'ячі і став співавтором ще одного гола.

Шавло ж оцінює свою гру скромно:

— Я лише один із одинадцяти гравців, які виходять на поле. Спершу навіть і не думав про такі успіхи. Нашою метою було потрапити до першої п'ятірки. Але в ході турніру змінили мету, вирішивши боротися за чемпіонський титул...

## НА ОБРІІ — ЧЕМПІОНАТ 1994

Американська компанія «Ю-ЕС-ЕІ-Тудей» повідомила, що збірну США з футболу очолив тренер Джон Ковальський. Саме він готуватиме її до чемпіонату світу-94, який відбудеться у Сполучених Штатах.

Ковальський змінив на цій посаді Джона Ганслера, під керівництвом якого американські футболісти виступали в Кубку світу-90 в Італії.

— Я радий, що ситуація нарешті прояснилася,— заявив Ковальський.— Футболісти теж живі люди і чудово бачили, що відбувається навколо. Я їх розумію і своє головне завдання на нинішньому етапі бачу в тому, щоб повернути команді упевненість і колективний дух...

\* \* \*

Американська газета «Спортінг ньюс» опублікувала список 25 найбільших рекламодавців спортивного телебачення Сполучених Штатів. У фірм різні ділові сфери, але, мабуть, однакове розуміння цінності рекламного часу саме в спортивних репортажах. Цей перелік — наче список промислових королів: автомобільні — «Дженерал моторс», «Форд», «Крайслер», «Тойота», «Мазда», «Ніссан», пивні — «Анхойтер-Буш», сигаретні — «Філіп Моріс», авіаційні — «Юнайтед Ейрлайнс», британські — «Жилетт», ресторани — «Макдональдс» і навіть збройні сили США.

Зрозуміло, всі вони не залишать без уваги світовий футбольний фестиваль, який пройде 1994 року.

## У П'ЯТНАДЦЯТОМУ ТУРІ ЗУСТРІЧАЮТЬСЯ

19 червня

«Спартак» (Москва) — «Металіст»  
 «Шахтар» — «Торпедо»  
 «Чорноморець» — «Динамо» (Мінськ)  
 «Дніпро» — «Локомотив»  
 «Динамо» (Київ) — ЦСКА  
 «Памір» — «Аратат»  
 «Пахтакор» — «Металург»

20 червня

«Динамо» (Москва) — «Спартак» (Владикавказ)

## НАСТУПНА ЗУСТРІЧ НА НАШОМУ СТАДІОНІ ВІДБУДЕТЬСЯ 7 ЛИПНЯ

Грають:

ФК «Динамо» (Київ) і ФК «Локомотив» (Москва)

Обидва колективи — давні суперники. Колись залізничники були лідерами радянського футболу. Але останнім часом цей клуб із багатими традиціями стабільністю гри не відзначається: то вибуває з вищої ліги, то ціною величезних зусиль повертається до групи найсильніших. Утім, «Локомотив» має славу команди безкомпромисної для якої авторитетів не існує.

## СКЛАДИ КОМАНД

«Динамо» (Київ)

ЦСКА (Москва)

### воротари

І. Кутепов (1965)  
О. Жидков (1965)

О. Гутеев (1967)  
М. Ерьомін (1968)

### захисники

А. Алексаненков (1969)  
А. Аненков (1969)  
Б. Деркач (1964)  
С. Заєць (1969)  
О. Лужний (1968)  
А. Цвейба (1966)  
С. Шматоваленко (1967)  
Ю. Мороз (1970)  
В. Тернавський (1969)

Д. Бистров (1967)  
Д. Галямін (1963)  
С. Колотовкін (1965)  
О. Малюков (1965)  
С. Фокін (1961)  
В. Янушевський (1960)  
С. Юркевич (1971)  
М. Сінаєв (1970)

### півзахисники і нападаючі

П. Яковенко (1964)  
С. Беца (1970)  
С. Ковалець (1968)  
О. Матвеев (1970)  
В. Мороз (1968)  
М. Юрченко (1966)  
Ю. Грицина (1971)  
О. Саленко (1969)  
С. Юран (1969)

В. Брошин (1962)  
В. Іванов (1970)  
М. Колесников (1966)  
Д. Кузнецов (1965)  
І. Корнеев (1967)  
В. Масалітін (1966)  
О. Сергеев (1968)  
В. Татарчук (1966)  
Д. Корсаков (1971)

Головний тренер —  
мс, зтр УРСР А. Пузач.  
Начальник команди —  
змс, зтр УРСР В. Веремеев.  
Тренери —  
змс, зтр УРСР В. Колотов,  
змс В. Безсонов.

Головний тренер —  
мс, зтр РРФСР П. Садирін.  
Начальник команди —  
зтр БРСР В. Мурашко.  
Тренери —  
мс О. Колповський,  
мс, зтр РРФСР Б. Копейкін.

Примітка. Стартові склади команд і прізвища арбітрів будуть повідомлені перед початком зустрічі.



УКРИНБАНК

Украинский республиканский  
акционерный инновационный банк.  
Укринбанк, Киев-10,  
ул. Суворова, 19, тел. 294-67-97

**ІЗ «РОКСОЛАНЫ» —  
В 135 СТРАН МИРА**

Если Вы хотите поздравить ваших друзей цветами, то сегодня мы можем принять и выполнить Ваши заказы в 135 странах мира.

К Вашим услугам сервис «Интерфлоры».

Единственное, что Вы должны сделать, — это оформить заказ в «Роксолане».

Адрес: 252070 Киев, Андреевский спуск, 9, «Роксолана».

Телефон: 416-11-88, телекс: 131340 РОК, телефакс: 044-416-35-26.

**ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ КООПЕРАТИВ «КВАР»**  
при Республиканском стадионе  
предлагает свои услуги:

● Комплексное выполнение работ по электрообогреву плоскостных спортивных и производственных сооружений (футбольное поле, теннисный корт, перрон и т. д.).

● Обследование, проектирование, комплектация, монтаж и наладка на промышленных предприятиях автоматических систем компенсации реактивной мощности и учета электроэнергии.

Заявки принимаются по телефону 220-40-28.